



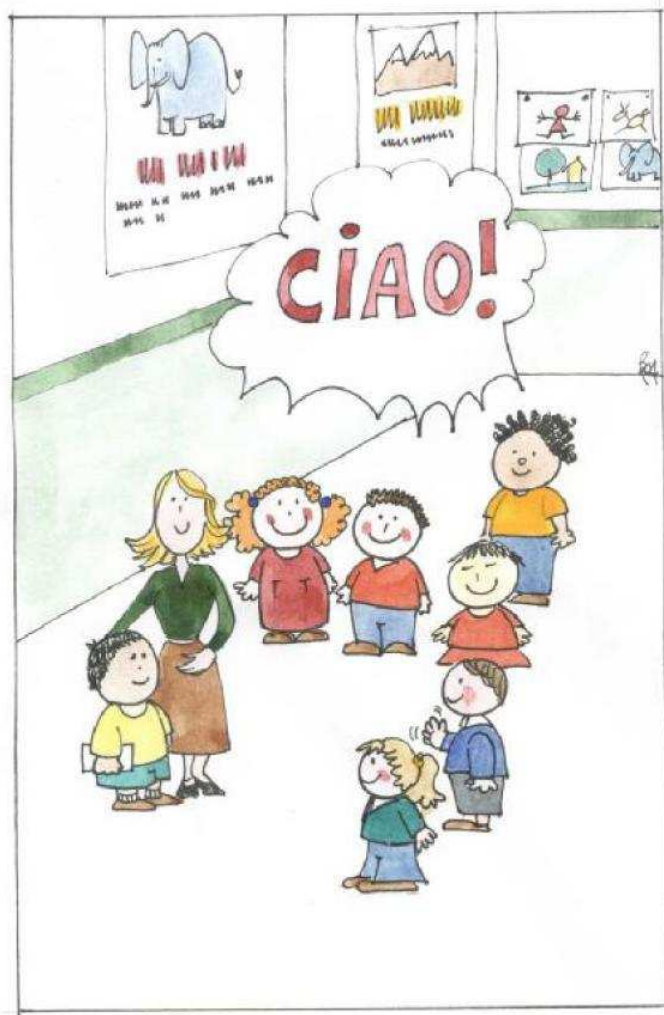
12 informatii utile pentru primirea fiilor dumneavoastra

Direzione  
Didattica  
Jole Orsini  
Amelia



**IN ATENTIA PARINTILOR STRAINI**

**Cum functioneaza scoala elementara in Italia**



***BINE ATI VENIT***  
**in tara noastra si in scolile noastre**

Inainte de toate va spunem voua si fiilor dumneavoastra  
„Bine ati venit” in Italia si in scoala italiana.  
In continuare va vom da cateva informatii despre scoala  
elementara.



# 1

## CATI ANI DUREAZA SCOALA IN ITALIA?

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Cresa             | pana la 3 ani      |
| Gradinita         | de la 3 la 6 ani   |
| Scoala elementara | de la 6 la 11 ani  |
| Scoala medie      | de la 11 la 14 ani |
| Scoala liceala    | peste 14 ani       |

Primul ciclu de instructie dureaza 8 ani:

- 5 ani de scoala elementara
- 3 ani de scoala medie.

Scoala elementara este gratuita. Manualele se dau de catre scoala; familiile trebuie sa cumpere caietele, stilourile, culorile etc.

*Cereti profesorilor lista cu materialele necesare.*



## 2

### CE DOCUMENTE SUNT NECESARE

Pentru a înscrie copilul la școală părintele trebuie să completeze formularul care se procură de la secretariat. În acest formular autocertifică data de naștere a elevului și toate celelalte informații cerute.

Dacă aveți următoarele documente:

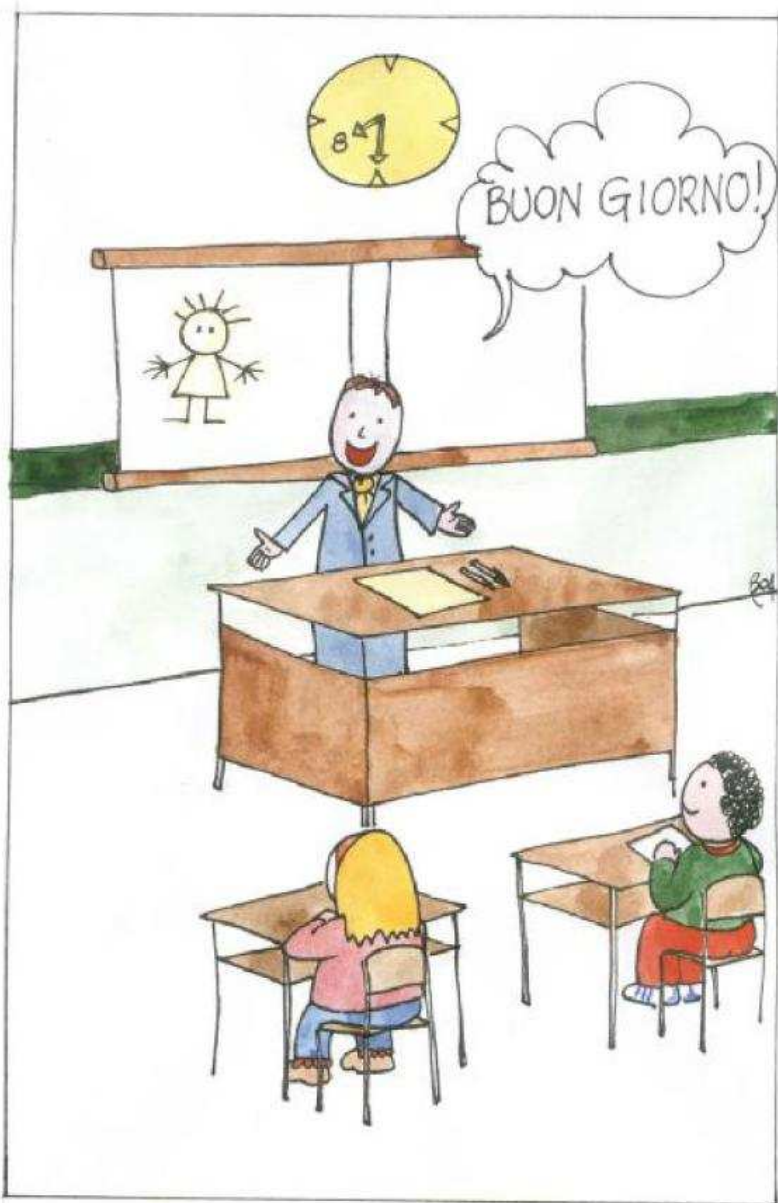
- certificat de naștere
- certificat de vaccinare
- declarație de la școala frecventată în țara de proveniență

le puteți depune la Secretariat.

În lipsa acestor documente, părintele declară pe propria răspundere, clasa frecventată de către fiu în țara de proveniență.

**În momentul înscrierii se completează formularele tip pentru :**

- alegerea tipului de școală
- predarea religiei catolice
- înscrierea la cantina școlară
- înscrierea la activități înainte de școală



### 3

## SCOALA CU “ORAR PLIN” SAU CU “ORAR NORMAL”?

In multe scoli parintii pot alege intre doua posibilitati de orar si de organizare scolara:

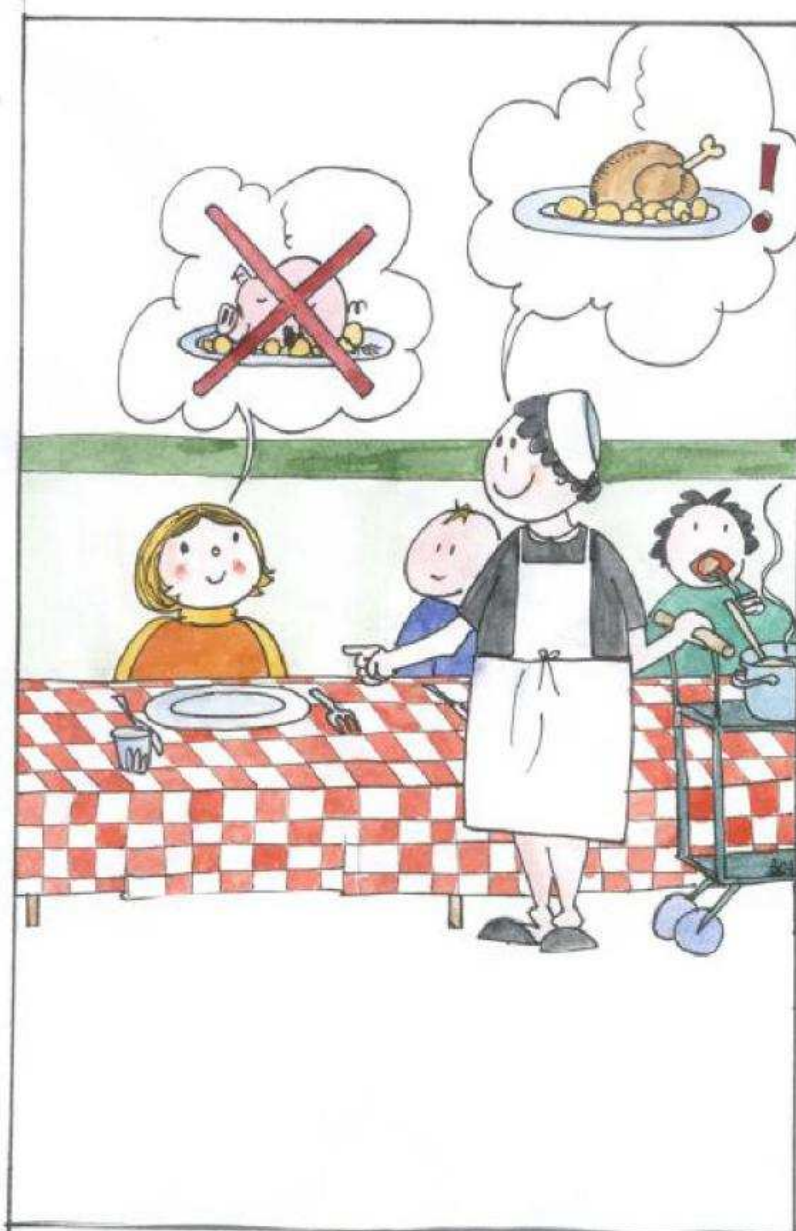
- **clasa cu “orar plin”:**  
40 de ore saptamanale de luni pana vineri de la 8 la 16.

- **clasa cu “orar normal”:**  
30 de ore saptamanale  
Orarul saptamanal este  
stabilit de catre fiecare scoala.

Lectiile incep la 8.

*Este important sa fiti punctuali.*

*Cereti imediat orarul clasei fiului dumneavoastra.*



## 4

### CUM SE INSCRIU COPIII LA CANTINA?

In unele scoli (la Amelia in toate) exista serviciul de cantina scolara. Parintii platesc pentru pranz o taxa care difera in functie de venitul familiei.

Este posibila cererea unui regim special din motive de sanatate sau de religie.

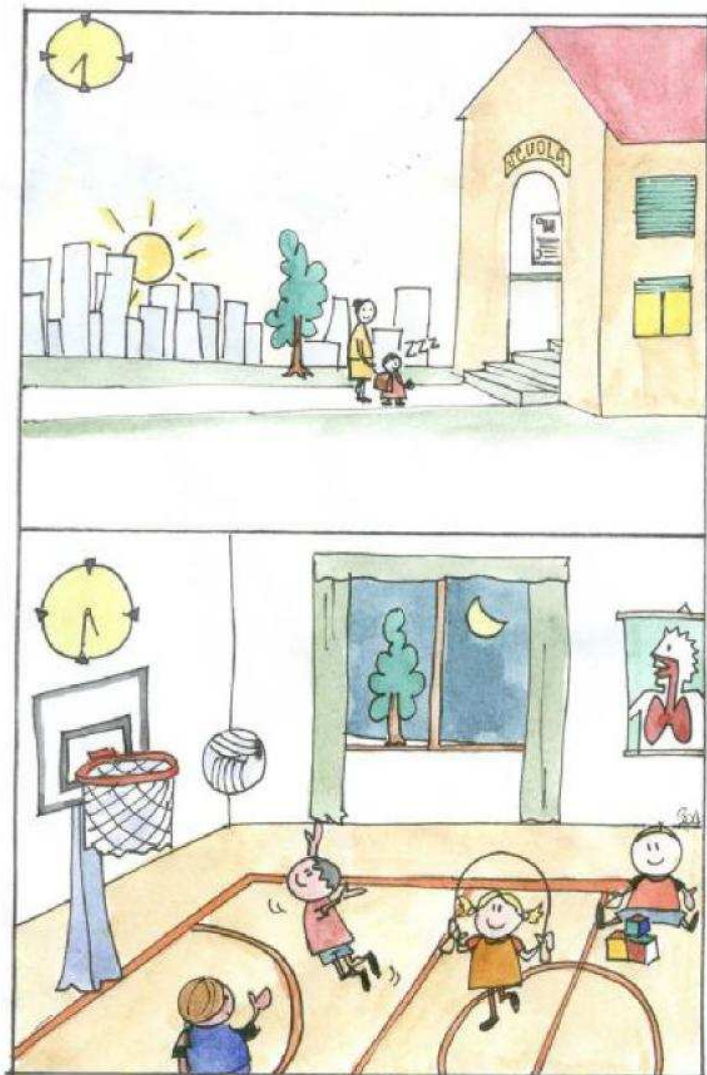
Pentru a se inscrie la cantina scolii trebuie sa se completeze formularul tip eliberat de Secretariatul Primariei.

Daca parintele cere reducerea taxei pentru cantina, trebuie sa completeze formularul de autocertificare a veniturii intregii familii. Este necesara prezentarea cartii de identitate a parintelui (sau pasaportul).

**La secretariatul scolii se depun:**

- cererea de regim special din motive religioase sau de sanatate.

*Pentru eventuale intrebari sau pentru orice alta problema adresati-va la secretariatul scolii.*



# 5

## DACA PARINTII PLEACA LA SERVICIU DEVREME SI .... SE INTORC TARZIU?

Pentru a veni in ajutorul acestor probleme in unele scoli exista si activitati care se desfasoara inainte de scoala (dimineata de la 7.25 inainte de inceperea lectiilor) si jocuri serale.

*Cereti la secretariatul scolii informatii asupra tipului de cerere necesar.*



# 6

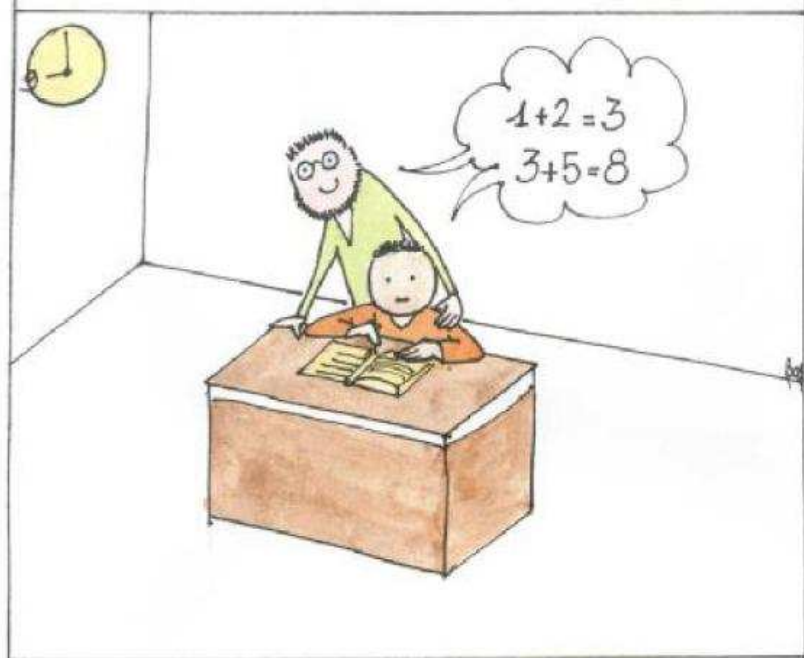
## PREDAREA RELIGIEI CATOLICE SAU O ALEGERE ALTERNATIVA?

Timp de doua ore pe saptamana este prevazuta predarea religiei catolice.

In momentul inscrierii parintii trebuie sa declare daca aleg sa fie:

de acord

sa nu fie de acord



cu predarea acesteia. Daca parintii decid ca copiii lor sa nu studieze religia catolica trebuie sa aleaga intre alte 3 posibile alternative:

- activitati didactice si instructive
- activitati de studiu si/sau de cercetare individuala cu asistenta de personal docent
- iesirea in afara scolii.



# 7

## CARE ESTE CALENDARUL SCOLAR?

Scoala dureaza in jur de 9 luni.

Incepe la mijlocul lunii septembrie si se incheie la mijlocul lunii iunie.

Exista doua perioade de vacanta:

- doua saptamani la Craciun (de obicei din data 23 decembrie pana la data de 6 ianuarie)
- in jur de o saptamana de Paste (in martie sau aprilie).

Alte zile de vacanta sunt distribuite in cursul anului in functie de decizia fiecarei scoli.

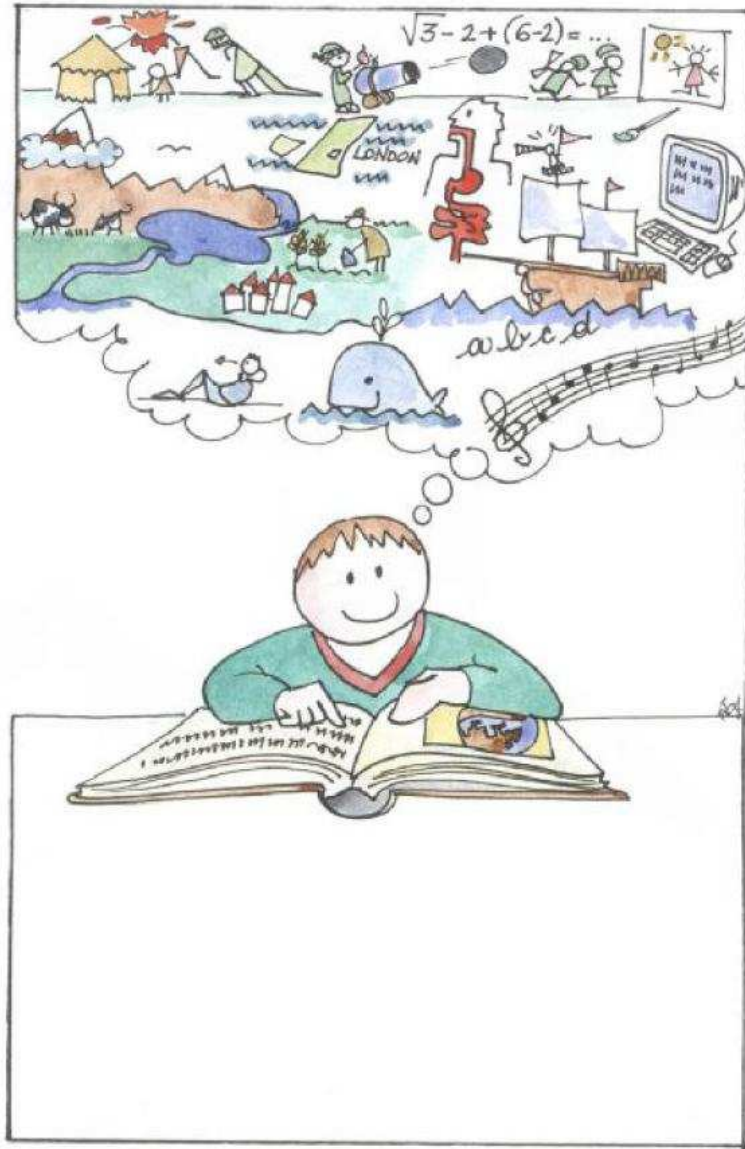
*Scoala va va informa de fiecare data cu un aviz scris in jurnalul copilului dumneavoastra.*

*Controlati de fiecare data jurnalul!*

## ABSENTE

Orice absenta trebuie sa fie justificata de fiecare data de catre parinti.



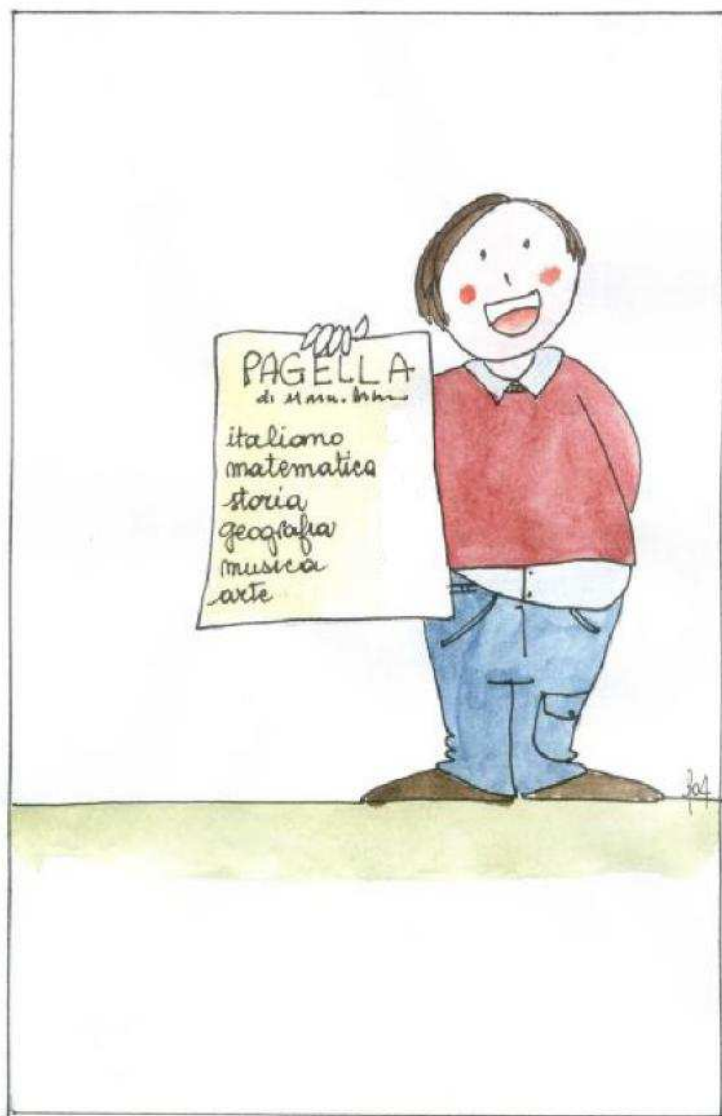


# 8

## CE ANUME INVATA COPIII LA SCOALA?

**In scoala elementara copii studiaza:**

- limba italiana
- matematica
- stiinte
- istorie
- geografie
- tehnologie si informatica
- limba engleza
- desen (arta si imagine)
- gimnastica (stiinte motorii)
- educatie muzicala (canto si muzica)

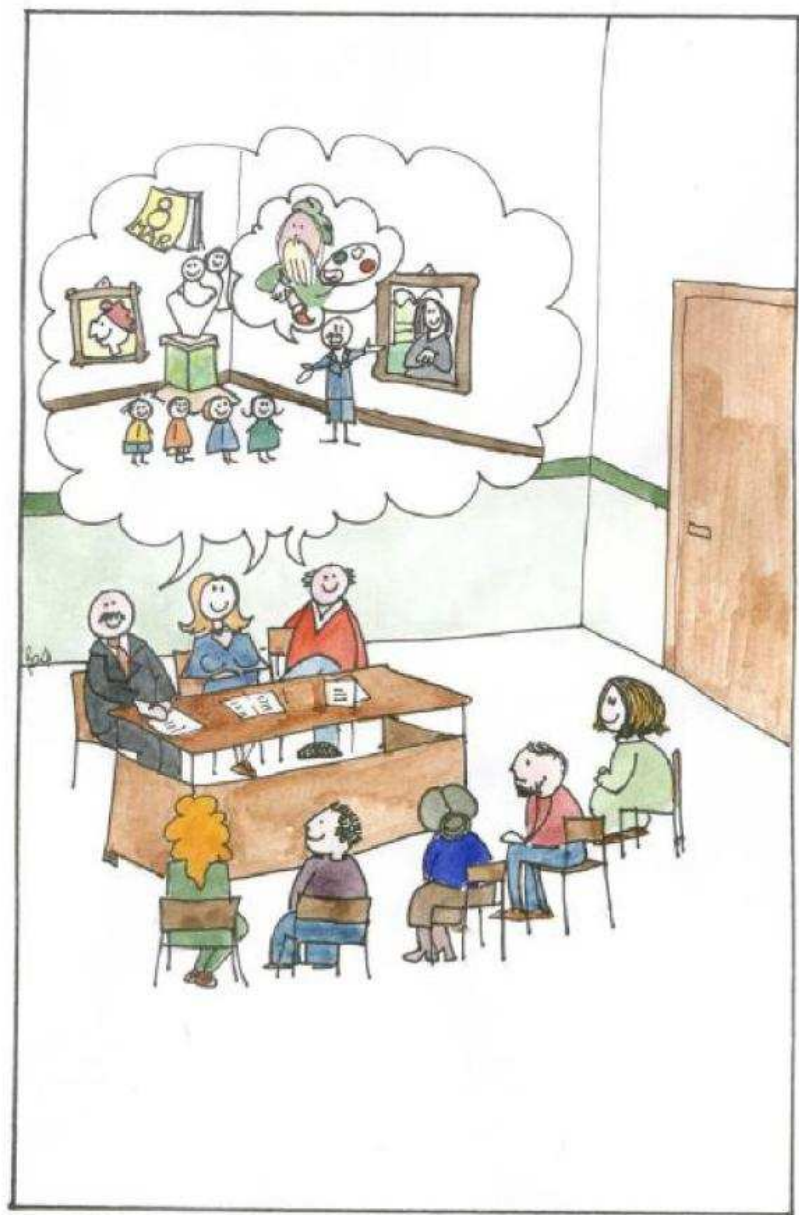


# 9

## CUM SE EVALUEAZA REZULTATELE SCOLARE?

Fiecare an scolar este impartit in doua parti (2 perioade de patru luni): din septembrie in ianuarie si din februarie in iunie.

In ianuarie si in iunie profesorii fac o evaluare a rezultatelor scolare a copilului si pregatesc un "document de evaluare" care se inmaneaza familiei.



# 10

## CARE ESTE SCOPUL SEDINTELOR CU PARINTI SI PROFESORI?

Profesorii se intalnesc periodic cu parintii pentru a discuta cu acestia despre programul clasei, despre copii, despre dificultatile sau progresele acestora.

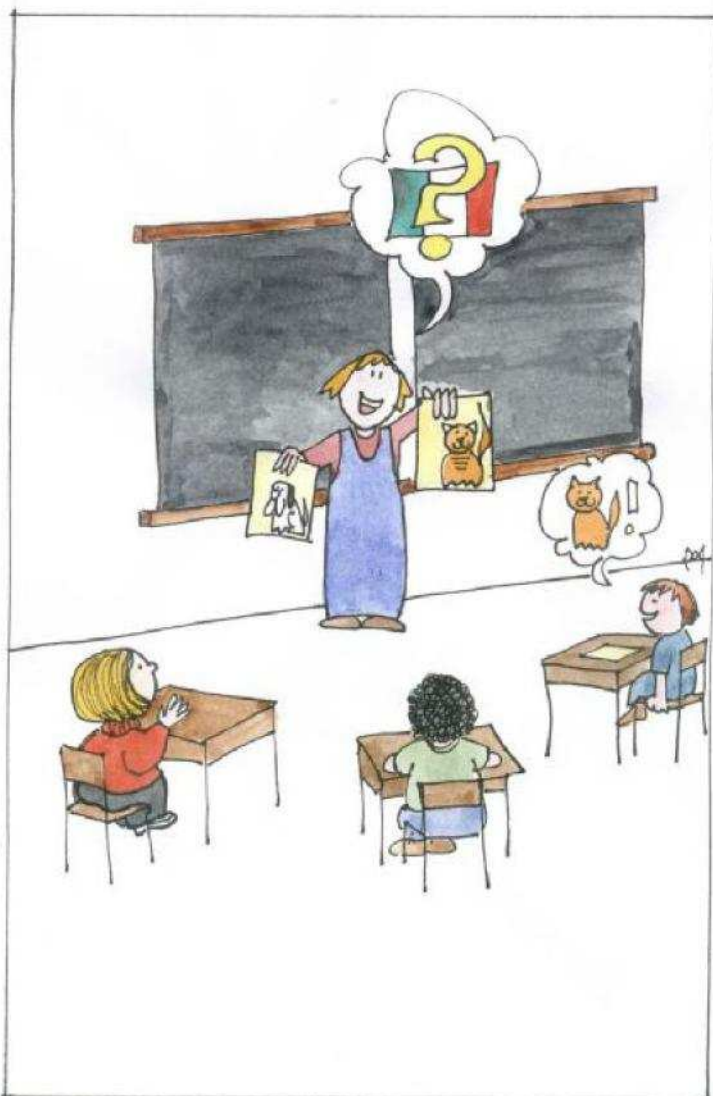
Aceste momente de intalnire sunt foarte importante astfel incat scoala si familia sa poata colabora la educarea copiilor si la buna integrare.

### Colocvii

Fiecare profesor comunica parintilor ziua in care ii poate intalni pentru a vorbi despre copil.

Si parintii pot cere un colocviu cu profesorii.

*Daca doriti sa vorbiti despre copilul dumneavoastra cereti imediat un colocviu profesorilor.*



# 11

## IN CAZUL IN CARE COPILUL NU STIE LIMBA ITALIANA?

Pentru a-l ajuta pe fiul dumneavoastra sa se integreze in colectivul clasei si pentru a-i preda noua limba, profesorii vor organiza momente individuale si activitati de invatare a limbii italiene orale si scrise.

## SCOALA PLACUTA!

12

### SI DACA DORITI SA AFLATI MAI MULTE?

*Nu va faceti probleme!*

Exista, de altfel, centre care va pot indruma in mod concret:

Associazione Arci Ragazzi Casa del Sole  
Tel 0744982280.

CARITAS di Amelia- Centro Giovanile Maria Ausiliatrice  
via Nociocchia Tel 0744978752  
Parrocchia di San Francesco Tel 0744982076.

Centro Come  
Via Galvani, 16  
Milano  
Tel. 0267100792  
[www.centrocome.it](http://www.centrocome.it)  
[come@farsiprossimo.it](mailto:come@farsiprossimo.it) ; [info@centrocome.it](mailto:info@centrocome.it)

*Bineinteles exista si parinti straini care va pot ajuta!!!*

*Proiectul original:*

Scoala elementara de stat  
Via Brunacci, 2  
Milano

*Reelaborare:*

Serviciul on-line al Primariei Milano  
in colaborare  
cu Cooperativa Farsi Prossimo

*Desene:*

**Benedetta Marasco**

Cooperativa Farsi Prossimo  
Centro COME

Questo fascicolo è tradotto in 10 lingue:

francese, inglese, spagnolo, tagalog,  
albanese, rumeno,  
cinese, arabo, serbo-croato, russo

Provincia di Milano  
Direzione Centrale Affari Sociali  
Viale Piceno,60  
20129 Milano  
Tel: 02/77403411  
Fax: 02/ 77403417

e-mail: [integrazione.sociale@provincia.milano.it](mailto:integrazione.sociale@provincia.milano.it)

***\* LA RIPRODUZIONE VIENE  
INCORAGGIATA***